

Afficher les espaces insécables dans GlotPress

Pour faciliter la revue de traductions des GTE et PTE, voici un petit script permettant d'afficher les espaces insécables réalisés à l'aide des commandes ALT+255 ou ALT+ESPACE, qui nous sont invisibles lorsque nous révisons les traductions proposées par les contributeurs.

Au sommaire :

[Récupérer le script JS](#)

[Mettre en place le script sur votre navigateur](#)

[Utilisateurs de Google Chrome](#)

[Utilisateur de Firefox](#)

[Utilisateur de Internet Explorer / Edge](#)

Récupérer le script JS

Aller sur <https://codepen.io/audrasjb/pen/zdJGBb?editors=0010> et copier le code JS mis à disposition.

Ce code Javascript va servir à surligner en jaune les espaces insécables générés autrement qu'avec l'entité HTML

Mettre en place le script sur votre navigateur

Utilisateurs de Google Chrome

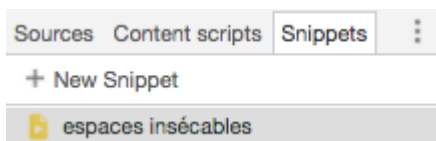
1. Ouvre les outils de développement de ton navigateur :
 - a. CMD + ALT + i sur OS X
 - b. CTRL + ALT + i sur Windows
 - c. Afficher > Options pour les développeurs > Outils de développement
2. Ouvrir l'onglet Sources



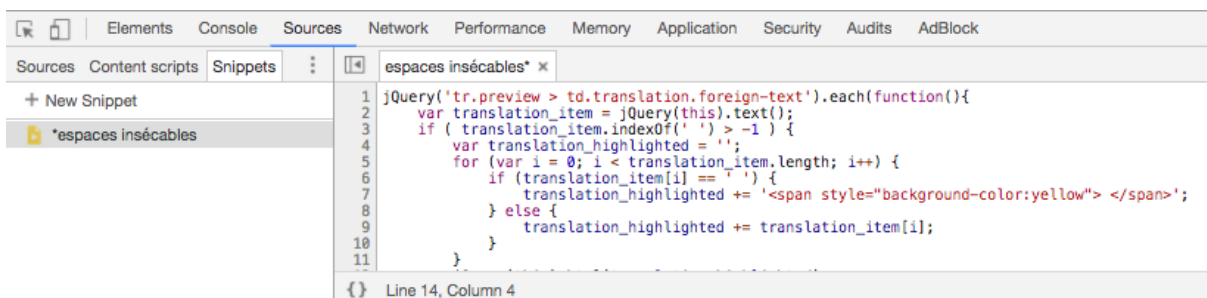
3. Clique sur "+ New snippet"



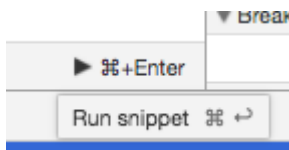
4. Donne un nom à ton snippet



5. Dans le panneau central, coller le code Javascript récupéré précédemment



6. Cliquer sur l'icône "Run snippet" en bas à droite du snippet



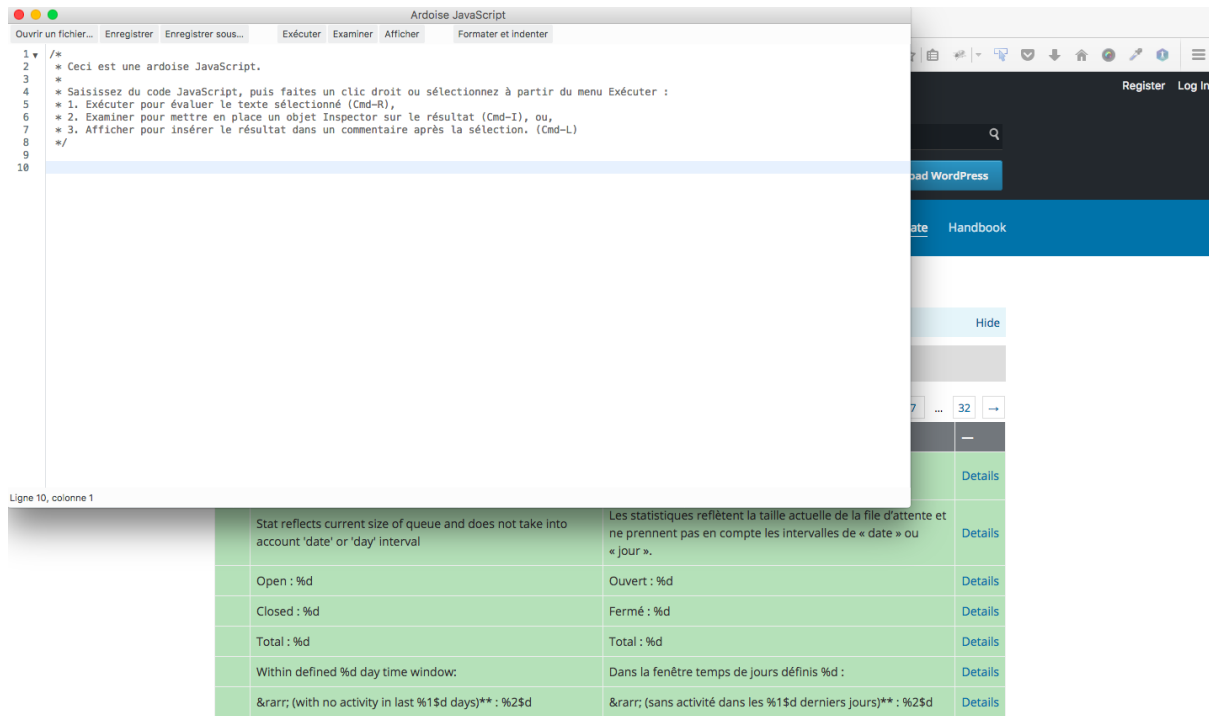
7. Tadaaaaaa !

The screenshot shows a web browser's developer console with the following details:

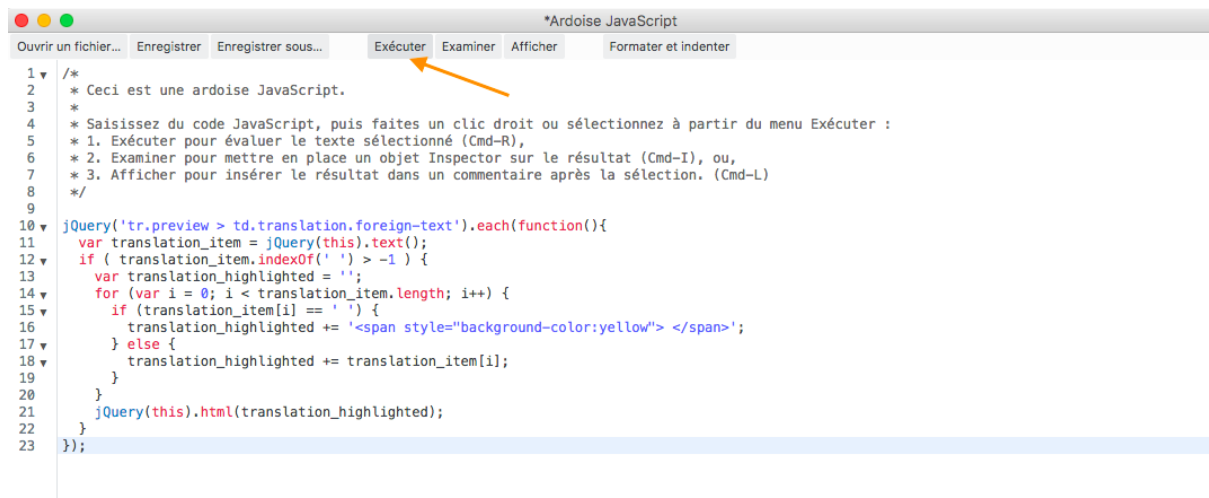
- Error Message:** Uncaught TypeError: Cannot read property 'length' of undefined
- Stack Trace:**
 - 1 | jQuery('tr.preview > td.translation-foreign-text').each(function(){
 - 2 | var translation_item = jQuery(this).text();
 - 3 | if (translation_item.indexOf(' ') > -1) {
 - 4 | var translation_highlighted = '';
 - 5 | for (var i = 0; i < translation_item.length; i++) {
 - 6 | if (translation_item[i] === ' ') {
 - 7 | translation_highlighted += ' <span style=
 - 8 | } else {
 - 9 | translation_highlighted += translation_item[i];
 - 10 | }
 - 11 | }
- Source:** The error occurred in a file named 'espanes_inesecables.js' at line 11, column 4.
- Console:** The console shows the source code of the function and the current state of the 'translation_item' variable.
- Watch:** The 'Watch' tab is active, showing the 'translation_item' variable with the value ' '.
- Call Stack:** The 'Call Stack' tab is active, showing the function 'jQuery.each' and the function 'jQuery.fn.extend.each'.
- Scope:** The 'Scope' tab is active, showing the 'translation_item' variable with the value ' '.
- Breakpoints:** The 'Breakpoints' tab is active, showing no breakpoints.

Utilisateur de Firefox

1. Ouvre l'ardoise javascript de ton navigateur en suivant Outils > Développement web > Ardoise Javascript ou en faisant SHIFT+F4
2. La console s'ouvre :



3. Il est probable que ton Firefox te demande de saisir un texte genre “autoriser le code dans la console” ou un truc comme ça, lis l’alerte sur fond jaune pour faire ce qu’il faut
4. Colle le snippet JS dans cette fenêtre, soit en dessous des commentaires déjà présents, soit à la place de ceux-ci :



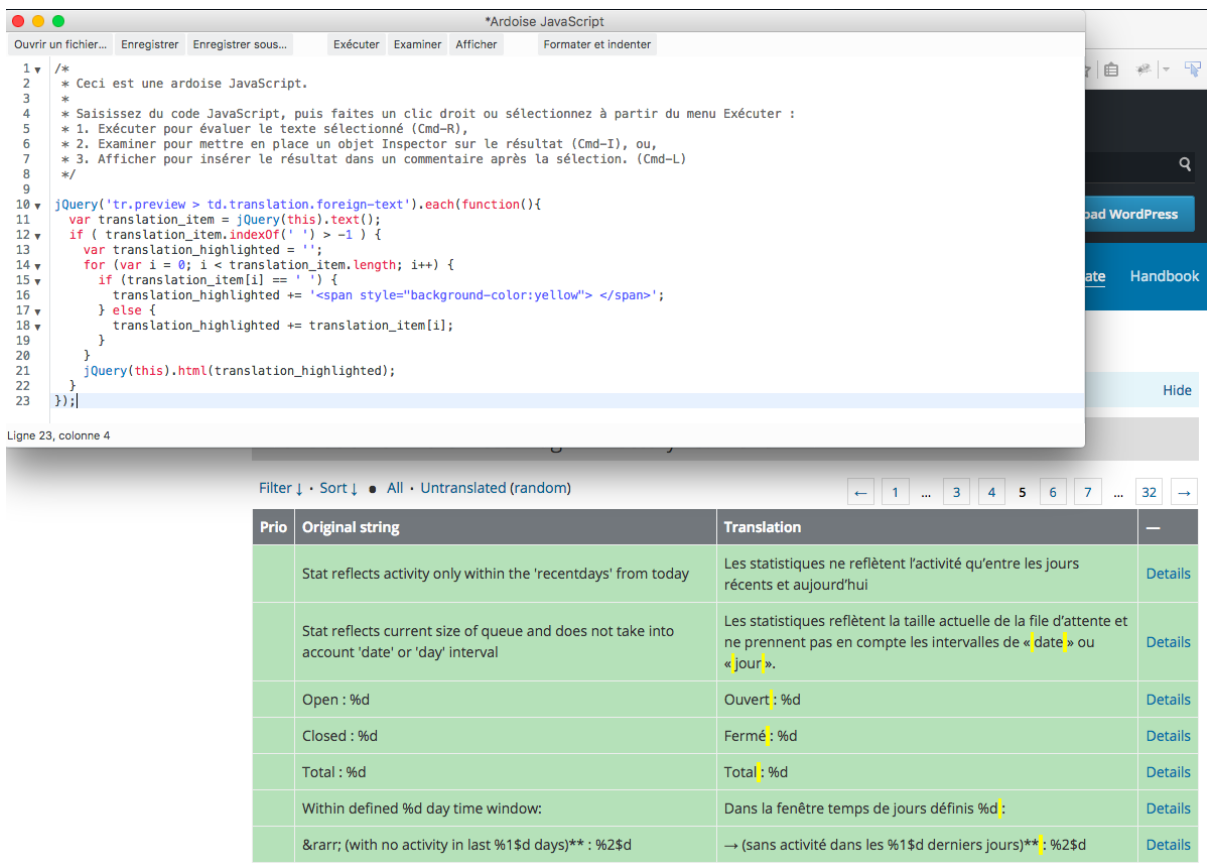
5. Cliquer sur le bouton “Exécuter”



The screenshot shows the Ardoise JavaScript editor interface. The menu bar includes 'Ouvrir un fichier...', 'Enregistrer', 'Enregistrer sous...', 'Exécuter', 'Examiner', 'Afficher', and 'Formater et indenter'. The 'Exécuter' button is highlighted with an orange arrow. The code editor contains the following JavaScript code:

```
1  /*
2  * Ceci est une ardoise JavaScript.
3  *
4  * Saisissez du code JavaScript, puis faites un clic droit ou sélectionnez à partir du menu Exécuter :
5  * 1. Exécuter pour évaluer le texte sélectionné (Cmd-R),
6  * 2. Examiner pour mettre en place un objet Inspector sur le résultat (Cmd-I), ou,
7  * 3. Afficher pour insérer le résultat dans un commentaire après la sélection. (Cmd-L)
8  */
9
10 jQuery('tr.preview > td.translation.foreign-text').each(function(){
11   var translation_item = jQuery(this).text();
12   if ( translation_item.indexOf(' ') > -1 ) {
13     var translation_highlighted = '';
14     for (var i = 0; i < translation_item.length; i++) {
15       if (translation_item[i] == ' ') {
16         translation_highlighted += '<span style="background-color:yellow"> </span>';
17       } else {
18         translation_highlighted += translation_item[i];
19       }
20     }
21     jQuery(this).html(translation_highlighted);
22   }
23 });
```

6. Tadaaaaa!



The screenshot shows the Ardoise JavaScript editor interface. The menu bar includes 'Ouvrir un fichier...', 'Enregistrer', 'Enregistrer sous...', 'Exécuter', 'Examiner', 'Afficher', and 'Formater et indenter'. The 'Exécuter' button is highlighted with an orange arrow. The code editor contains the following JavaScript code:

```
1  /*
2  * Ceci est une ardoise JavaScript.
3  *
4  * Saisissez du code JavaScript, puis faites un clic droit ou sélectionnez à partir du menu Exécuter :
5  * 1. Exécuter pour évaluer le texte sélectionné (Cmd-R),
6  * 2. Examiner pour mettre en place un objet Inspector sur le résultat (Cmd-I), ou,
7  * 3. Afficher pour insérer le résultat dans un commentaire après la sélection. (Cmd-L)
8  */
9
10 jQuery('tr.preview > td.translation.foreign-text').each(function(){
11   var translation_item = jQuery(this).text();
12   if ( translation_item.indexOf(' ') > -1 ) {
13     var translation_highlighted = '';
14     for (var i = 0; i < translation_item.length; i++) {
15       if (translation_item[i] == ' ') {
16         translation_highlighted += '<span style="background-color:yellow"> </span>';
17       } else {
18         translation_highlighted += translation_item[i];
19       }
20     }
21     jQuery(this).html(translation_highlighted);
22   }
23 });
```

Ligne 23, colonne 4

Filter ↓ • Sort ↓ • All • Untranslated (random)

Prio	Original string	Translation	—
	Stat reflects activity only within the 'recentdays' from today	Les statistiques ne reflètent l'activité qu'entre les jours récents et aujourd'hui	Details
	Stat reflects current size of queue and does not take into account 'date' or 'day' interval	Les statistiques reflètent la taille actuelle de la file d'attente et ne prennent pas en compte les intervalles de « date » ou « jour ».	Details
	Open : %d	Ouvert : %d	Details
	Closed : %d	Fermé : %d	Details
	Total : %d	Total : %d	Details
	Within defined %d day time window:	Dans la fenêtre temps de jours définis %d :	Details
	⇉ (with no activity in last %1\$d days)** : %2\$d	→ (sans activité dans les %1\$d derniers jours)** : %2\$d	Details

Utilisateur de Internet Explorer / Edge

Installe Firefox ou Chrome :)